

Bring a torch, Jeanette, Isabella...



A. Find the Hungarian equivalents of these lines:

- | | |
|----------------------------------|------------------------------------|
| 1. Peacefully now he sleeps. | a. Csend legyen! |
| 2. Jesus is sleeping. | b. Halkan sutogjatok! |
| 3. Quiet now! | c. Hozzatok egy lámpást! |
| 4. asleep in the manger | d. Most békesen alszik. |
| 5. Whisper softly. | e. Összegyűlünk körülötte. |
| 6. Bring a torch. | f. Békésen szunnyad. |
| 7. See how fast he sleeps. | g. A Jézuska alszik. |
| 8. Tell the folk of the village. | h. alszik a jászolban |
| 9. Peacefully now he slumbers. | i. Mondjátok el a falu lakóinak! |
| 10. We gather around Him. | j. Nézzétek, milyen mélyen alszik! |

B. Fill in the gaps with the phrases from exercise A. (Copy the phrases from the right.)

_____, Jeanette, Isabella,
_____, come swiftly and run.

Christ is born. _____,
_____ in his cradle,

Ah! Ah! Beautiful is the Mother!

Ah! Ah! Beautiful is her Son!

_____ while the Child is sleeping,

It is wrong to talk so loud.

Silence, now as _____,

Lest the sound should awaken Jesus.

Hush, hush, see how fast he slumbers,

hush, hush, _____.

Hasten now, good folk of the village,

hasten now the Christ Child to see.

You will find Him _____,

Quietly come and _____.

Hush, hush, _____,

Hush, hush, _____.

Jesus is sleeping

Quiet now

asleep in the manger

whisper softly

Bring a torch

see how fast he sleeps

Tell the folk of the village

Peacefully now he slumbers.

we gather around Him

Peacefully now he sleeps

